



CA20N
L 72
-Z011



HIRING

YOUR RIGHTS & RESPONSIBILITIES

WHAT ARE MY RIGHTS IN EMPLOYMENT?

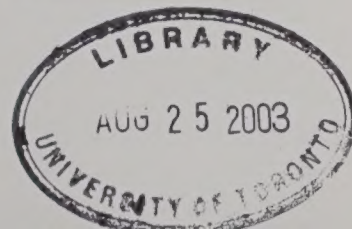
The Ontario *Human Rights Code* (the "Code") states that it is public policy to recognize the inherent dignity and worth of every person, and to provide for equal rights and opportunities without discrimination.

Employment decisions should be based on the applicant's ability to do the job and not on factors that are unrelated to the job. For this reason, employers are advised to ask only questions that relate to the job, and not ask questions that might lead to discrimination.

FREEDOM FROM DISCRIMINATION

The *Code* prohibits discrimination in employment on the grounds of race, ancestry, place of origin, colour, ethnic origin, citizenship, creed, sex, sexual orientation, age, record of offences, marital status, same-sex partnership status, family status and handicap.

The Ontario Human Rights Commission (the Commission) considers "employment" to include full-time and part-time work, contract work, temporary work for an agency, and probationary periods. "Employment" may even include volunteer work.



WHAT ABOUT JOB ADS?

Job advertisements cannot directly or indirectly ask about race, ancestry, place of origin, colour, ethnic origin, citizenship, creed, sex, sexual orientation, age, record of offences, marital status, same-sex partnership status, family status or handicap.

Some qualifications can unfairly prevent or discourage people from applying for a job. For example, a job that requires "Canadian experience" may create discriminatory barriers.

Requirements or duties of employment should be reasonable, genuine and directly related to the job. For example, it is reasonable and job-related to require that a receptionist speak clearly in English, but it is not acceptable to require "unaccented English".

WHAT ABOUT APPLICATION FORMS?

It is not acceptable to include questions that relate directly or indirectly to the prohibited grounds of race, ancestry, place of origin, colour, ethnic origin, citizenship, creed, sex, sexual orientation, age, record of offences, marital status, same-sex partnership status, family status or handicap.

The types of questions that are acceptable are those that ask if it is legal for a candidate to work in Canada, or if the

candidate has the necessary skills needed to perform the job (such as fluency in English for a receptionist's position).

Employment-related medical examinations or inquiries that are part of the applicant screening process are not permitted (see the Commission's *Policy on Employment-Related Medical Information*).

EXCEPTIONS

The *Code* sets out a number of exceptions. The exceptions are made to allow special programs to serve the needs of historically disadvantaged communities, or on the basis of other circumstances.

For assistance in determining whether an exception applies, contact the Ontario Human Rights Commission at 1-800-387-9080.

WHAT ABOUT HUMAN RIGHTS COMPLAINTS?

If you want more information, have had a complaint filed against you, or if you have a human rights complaint, contact the general inquiry line. A Commission staff person will tell you if your concerns are covered by the *Code*. If they are covered, Commission staff will explain how the *Code* applies to your situation and how the complaint procedure works.

The Commission also offers mediation services.

FOR MORE INFORMATION

For more information about the Ontario Human Rights Commission or this brochure, please visit our Web site at www.ohrc.on.ca, or call in confidence during regular office hours from Monday to Friday.

Toll free 1-800-387-9080
TTY (416) 314-6526

Also available in French, Punjabi, Spanish, Tagalog and Urdu.
© 2003, Government of Ontario
ISBN: 0-7794-4382-9 03/03 5M



ملازمت کے دوران میرے حقوق کیا ہیں؟

انٹاریو انسانی حقوق کا ضابطہ (the "Code") بتاتا ہے کہ ہر شخص کی پیدائشی عزت و وقار کو تسلیم کرنا اور بلا امتیاز یکساں حقوق اور مواقع فراہم کرنا ایک عام پالیسی ہے۔ ملازمت دینے کا فیصلہ درخواست دہندہ کی قابلیت کی بنیادوں پر ہونا چاہیے نہ کہ ایسے عناصر پر جن کا ملازمت سے کوئی تعلق نہیں اس وجہ سے ملازمت دینے والے کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ وہ صرف کام سے متعلق سوال پوچھتے اور ایسے سوال نہ پوچھتے جو کہ امتیازی برتاؤ کا باعث بن سکیں۔

امتیازی برتاؤ سے آزادی

ضابطہ نسل، رنگ، آہوا، اور رشت، قبیلہ، شہریت، عقیدہ، جنس، جنسی ہم آہنگی، عمر، جرائم کے واقعات، ازدواجی حیثیت، ہم جنس ازدواجی رشتہ، خاندانی حیثیت اور معذوری کی بنیادوں پر ملازمت میں امتیازی برتاؤ کرنے کی ممانعت کرتا ہے۔

انٹاریو انسانی حقوق کمیشن (the "Commission") کسی ادارے میں کل وقتی یا جزوقتی، ضمیمہ پر کام یا عارضی کام یا آزمائشی کام کو ملازمت کے دائرہ میں شامل کرتا ہے۔ اس کے علاوہ رضاکارانہ کام کو بھی ملازمت میں شامل کرتا ہے۔

ملازمت کو مشترک کرنے کے بارے میں کیا کرنا چاہیے؟

ملازمت کے اشتہارات بالواسطہ یا بلاواسطہ نسل، رنگ، آہوا، اور رشت، قبیلہ، شہریت، عقیدہ، جنس، جنسی ہم آہنگی، عمر، جرائم کے واقعات، ازدواجی حیثیت، ہم جنس ازدواجی رشتہ، خاندانی حیثیت اور معذوری کے بارے میں پوچھنے کے مجاز نہیں ہیں۔

کچھ شرائط لوگوں کو ملازمت کی درخواست دینے سے بے جا طور پر حوصلہ شکنی کرتی ہیں یا روکتی ہیں۔ مثال کے طور پر جن ملازمتوں میں کینیڈین تجربے کا مطالبہ کیا جائے وہ امتیازی رکاوٹ پیدا کر سکتی ہیں۔

ملازمت کی شرائط اور فرائض مناسب، مستند اور ملازمت سے بالواسطہ وابستہ ہونی چاہیں مثلاً ریسٹنٹس کے لئے واضح انگریزی بول چال کی شرط، ملازمت سے متعلق ایک جائز ضرورت ہے۔ لیکن انگریزی لہجہ ایک ناقابل قبول شرط ہے۔

ملازمت کی درخواست کیسی ہونی چاہیے؟

ملازمت کی درخواست میں ایسے سوالات شامل کرنا ناقابل قبول ہے جو بالواسطہ یا بلاواسطہ نسل، رنگ، آہوا، اور رشت، قبیلہ، شہریت، عقیدہ، جنس، جنسی ہم آہنگی، عمر، جرائم کے واقعات، ازدواجی حیثیت، ہم جنس ازدواجی رشتہ، خاندانی حیثیت اور معذوری کی بنیادوں پر ممنوعہ وجوہات میں سے کئے جائیں۔ ایک امیدوار سے پوچھنا کہ وہ کینیڈا میں قانونی طور پر ملازمت کر سکتا ہے یا وہ کام سرانجام دینے کے لیے ضروری مہارت رکھتا ہے (جیسا کہ ریسٹنٹس کی ملازمت کے لیے انگریزی بول چال میں روانی قابل قبول قسم کے سوالات ہیں)۔

ملازمت سے متعلقہ ملحق معائنہ یا معلومات جو درخواست دہندہ کو ملازمت سے روکنے کا ایک طریقہ ہوتا ہے۔ لہذا یہ ممنوع ہے (حوالہ کے لیے کمیشن کی ملازمت کے بارے میں پالیسی جو ملحق معلومات سے متعلق ہے دیکھیں)

استثناء

ضابطہ نے چند ایک استثنائی صورتیں مقرر کی ہیں یہ استثنائی صورتیں ایسے مخصوص پروگراموں کی گنجائش پیدا کرتی ہیں جو روایتی طور پر کم مراعات یافتہ کمیونٹی برادری کی ضروریات کو پورا کرتی ہیں یا دوسرے حالات کی بنیاد پر استعمال ہوتی ہیں۔ یہ جاننے کے لیے کہ کس صورت میں استثنائی ضابطہ استعمال ہو سکتے ہیں؟ انٹاریو انسانی حقوق کمیشن سے فون نمبر

1-800-387-9080 پر رابطہ کریں

انسانی حقوق کی شکایت کا طریق

اگر آپ کو مزید معلومات چاہیں؟ آپ کے خلاف شکایت درج ہو چکی ہے۔ آپ انسانی حقوق کے بارے میں شکایت رکھتے ہیں تو ایسی صورت میں عام انکوائری کے فون نمبر پر رابطہ کریں

کمیشن کا عملہ آپکو بتائے گا کہ آپ کا معاملہ ضابطہ کے دائرہ کار میں ہے یا نہیں اگر ایسا ہے تو کمیشن کا عملہ آپکو تھیلڈا بتائے گا کہ آپ کے معاملہ میں ضابطہ کے تحت شکایت کرنے کا طریقہ کار کیا ہے۔

کمیشن ثالثی کی خدمات بھی پیش کرتا ہے۔

مزید معلومات کے لیے

انٹاریو انسانی حقوق کمیشن

Ontario Human Rights Commission

ٹول فری: 1-800-387-9080

ٹی ٹی وائی: 314-6526 (416)

ویب سائٹ: www.ohrc.on.ca

کوسٹی ایگریمنٹ سروسز

COSTI immigrant Services

فون: 658-1600 (416)

ویب سائٹ: www.costi.org

کونسل آف ایجنسیز سرگرم ساؤتھ ایشیاز

Council of Agencies Serving South Asians

فون: 979-8611 (416)

ویب سائٹ: www.cassa.on.ca

Also available in English, French, Punjabi, Spanish and Tagalog.
© 2003, Government of Ontario
ISBN: 0-7794-4382-9 03/03 5M
Urdu

یہ ترجمہ انسانی حقوق کمیشن کے ضابطہ کی بنیاد پر آگے دو کیلئے کیا گیا ہے۔ انسانی حقوق کمیشن کی تمام خدمات انٹرنیشنل انسانی حقوق کے تحت ہیں۔ کمیشن کی بنیاد رکھا جانے والا کوئی ایسی چیز نہیں ہے۔ انٹرنیشنل انسانی حقوق میں ضروری ہے۔ اگر آپ چاہیں تو اپنے ساتھ نیشنل کے کسی فرد یا کسی دوست کو تھیلڈا کے لئے آگے بھیج سکتے ہیں۔ کمیشن کے تحت انسانی حقوق کے ساتھ ساتھ کمیشن کی سروسز سے کئی چیزیں آپ کی فراہم کر سکتی ہیں۔ اگر آپ کو صاحب ذہنیت دے۔ تو کمیشن ایک ویڈیو ترجمہ حوالہ کرے گی دو کر سکتا ہے۔

ملازمت

آپ کے حقوق اور ذمہ داریاں

